

# Visión general de la obra de Santa Gertrudis

## 1. Santa Gertrudis escritora

El *Legatus Divinae Pietatis* atestigua que Santa Gertrudis realizó una intensa actividad literaria, escribiendo tanto en alemán como en latín, pequeños tratados escriturísticos, teológicos y espirituales. La mayoría de estos escritos se ha perdido, aunque es probable que el *Legatus* recoja algunos fragmentos.

“Para hacer sencillos y claros a las inteligencias más débiles ciertos pasajes oscuros, compuso y escribió varios libros llenos de toda suavidad... También compuso oraciones más dulces que un panal de miel y otros muchos y edificantes ejercicios piadosos, con un estilo tan perfecto que jamás maestro alguno se atrevió a corregir, sino al contrario, se recreó por su profundidad y su ternura...” (L. I,1,2)

“Todos los textos útiles que encontraba en las Santas Escrituras, si le parecían que eran difíciles a las inteligencias menos dotadas, los traducía del latín en un estilo más sencillo para que fueran útiles a los lectores; y así consumió toda su vida, desde la mañana a la tarde, resumiendo los pasajes largos o aclarando los dificultosos, pues deseaba promover la gloria de Dios y la salvación de las almas” (L. I 7,1)

En su trabajo como copista y en el curso de sus numerosas lecturas, amaba recopilar pasajes, sentencias y oraciones para alimentar su piedad y la de otros, con una intención didáctica. Este método de composición por colección, usado en la Edad Media, fue conocido como *rapiaria* o plagio piadoso:

“Era constante en recoger y escribir todo lo que creía que en algún momento pudiera ser útil a alguien. Lo hacía con recta intención para gloria de Dios, sin esperar nunca reconocimiento de nadie, solo deseaba la salvación de las almas. Por ello a aquellos de los que esperaba mayor provecho les entregaba con mayor gozo cuanto escribía, y quienes sabía que conocían menos la Sagrada Escritura les ofrecía con mayor generosidad cuanto les pudiera ser útil, a fin de poder ganar a todos para Cristo” (L. I, 4)

## 2. El corpus gertrudiano

### 2.1. Obra común. Autoría

Gran parte de la obra que hoy se atribuye a Santa Gertrudis fue compuesta. De su puño y letra solo tenemos el Memorial (libro II del *Legatus Divinae Pietatis*) y Los Ejercicios Espirituales. El resto es una obra común donde es difícil distinguir lo que fue dictado o redactado directamente por la santa, de lo que fue consignado por la confidente o compiladora. El estilo resiente esta diversidad de redacción y no se puede ir más allá de un juicio global sobre el estilo de Helfta, en el que se admite una influencia predominante de Gertrudis. Con respecto a las Revelaciones consignadas en los Libros III a V del *Legatus*, se reconoce un fondo histórico que correspondería a la vivencia de santa, fuente y origen de los escritos que se le atribuyen.

La redactrix o compiladora es una monja anónima de la comunidad, muy culta, confidente de la santa y que vivió con ella al menos en la mayor parte de su vida. Ella

precisa que este trabajo fue acabado veinte años después de la conversión de Gertrudis, es decir, poco después de su muerte, hacia 1303. La confidente recogió las experiencias de Gertrudis por orden de los superiores, mientras la santa estaba en su lecho de enferma, y aunque sin duda las reproduce muy fielmente y, tal vez, incluso, recibe algunas al dictado de la santa, se puede presumir que tuvo una parte muy grande en el armado de la obra y aún en la redacción misma.

Sin embargo, la composición colectiva de la obra en su estado final no menoscaba la autoría de santa Gertrudis. El que se trate de una recopilación realizada sobre la base de las confidencias de la santa, es un hecho admitido en el mismo libro y explotado con una intencionalidad teológica. Aquí se maneja un concepto de autor diverso del nuestro y más cercano al concepto bíblico. Importa sobre todo subrayar la inspiración divina, la acción del Espíritu Santo sobre Gertrudis. Ella es la autora en cuanto destinataria y receptora de la inspiración divina. Esta inspiración no le es dada solo para ella sino sobre todo para la Iglesia, y en este sentido la intervención de la comunidad en la recepción, interpretación y plasmación del mensaje, no se considera reñida con la autoría de Gertrudis, sino que tiende a resaltar el carácter eclesial de la acción del Espíritu, que actúa en su elegida, pero en el marco de la Iglesia y para la Iglesia.

## 2.2. Las obras

Las obras que nos han llegado como pertenecientes al corpus gertrudiano son las siguientes:

\* *Liber gratia specialis*: El Libro de la Gracia Especial o Revelaciones a Santa Matilde. Esta es la recopilación de la experiencia espiritual de Santa Matilde de Hackeborn, que se atribuye a Santa Gertrudis por razones de crítica interna; en efecto, Santa Matilde había guardado el secreto de su vida mística, hasta alrededor de los cincuenta años de edad; parece que fue Santa Gertrudis quien la impulsara entonces a las confidencias, y que hubo comenzado, con otra monja, después de 1290 probablemente, a redactar sus revelaciones. Aunque refleja evidentemente el pensamiento de Santa Gertrudis, la obra no hace mención de ella, por lo que se ha podido difundir y hacer conocer a Matilde, sin que el nombre de Gertrudis saliera de la sombra.

\* *Los Ejercicios Espirituales*: obra autógrafa de Gertrudis. Se trata de un libro de oraciones inspirado en la liturgia y destinado a prolongarla, con la finalidad de avivar el fervor por la vida monástica. Recorre los grandes pasos de la vocación cristiana y claustral: bautismo, ingreso a la vida monástica, consagración virginal, profesión y muerte.

Escritos en un tono intensamente afectivo, alcanzan un alto lirismo unido a una gran solidez teológica. Están tejidos de reminiscencias litúrgicas y bíblicas. No se trata de una obra piadosa y sentimental; reflejan la vasta cultura y formación teológica y patristica de Gertrudis.

Su tema general es la unión con Dios, cada vez más profunda, sobre la base de una interpretación mística del Cantar de los Cantares, que brota de la liturgia y remite a ella. El lenguaje nupcial que Gertrudis utiliza no expresa solo sentimientos sino que traduce claramente la realidad sacramental.

\* *Legatus Divinae Pietatis* - El Heraldo del Amor Divino: Obra compleja, perteneciente al género de las revelaciones privadas. Está compuesto por cinco libros con sendos

prólogos, que reseñan en forma precisa la manera en que fueron redactados. Este conjunto está precedido por un prólogo general que explica la aprobación y estructura general de la obra. Esta fue compuesta en dos partes:

- La primera parte (Libro II) fue escrita por Gertrudis misma, ocho años después de su conversión, es decir en 1289. Cuando ella se lo presentó al Señor, éste le dio el título de *Memorial de la abundancia de la suavidad divina*. De allí que comúnmente se llame al Libro II, el *Memorial*.

- La segunda parte (Libros I y III-V), como dijimos, fue iniciada unos 20 años más tarde hacia 1301, poco antes de la muerte de Gertrudis y concluida hacia 1303, poco después de su muerte. Es obra de una compiladora anónima, llamada comúnmente la “redactrix”. Cuando esta le presentó al Señor esta segunda parte, él la tituló: *Heraldo de la misericordia divina*. Luego el Señor expresó su voluntad de que las dos partes se unieran en un solo libro:

“Como la hermosura de un precioso niño atrae frecuentemente las miradas de los padres con redoblada ternura, he determinado formar este libro con ambas partes para que de ambas brote esta expresión, a saber: *Heraldo del memorial de la abundancia del amor divino*, porque el mensaje de mi divina bondad trae el recuerdo de mis elegidos” (L I. Pr. 5)

La obra completa viene a ser como un “hijo de elección” en relación con el cuál las dos partes que lo componen hacen el oficio de “padres”. Según esto la compilación gertrudiana es como una persona viviente, inscrita en un linaje de ascendencia conocida que se convierte en un legatus, un heraldo, portador de un mensaje.

“Muy sorprendida ella le dice: ‘Los que se llaman mensajeros tienen mayor autoridad ¿qué autoridad te dignas conceder a este librito cuando le otorgas tal nombre?’. Le responde el Señor: ‘Concedo por el poder de mi divinidad, que quien lo leyere con recta intención y tratare de dar buen ejemplo con él para mi gloria, alcanzará el perdón de los pecados veniales, conseguirá la gracia del consuelo espiritual y se dispondrá para gracias mayores’”.

Su pequeño libro se presenta así, como el enviado, el legado, el heraldo de un monarca, provisto de una delegación de su fuerza y portador de los más preciosos dones, pero que se eclipsa ante la venida del Maestro, que es aquí, el Señor de la divina ternura.

El **Prólogo General** explica también el contenido de cada libro:

- **El Libro I:** contiene la recomendación de la persona de santa Gertrudis y los testimonios sobre su vida y santidad. Se trata de una suerte de *vita prima* que introduce las revelaciones que siguen.

- **El Libro II:** contiene lo que la misma Gertrudis escribió bajo el influjo del Espíritu Santo sobre el modo como recibió la gracia. Constituye una autobiografía espiritual o “confesiones”.

- **El Libro III:** expone algunos beneficios que el Señor le concedió o reveló sobre el Corazón de Jesús, el sacramento de la Eucaristía, la Pasión del Señor, el misterio de la Iglesia, etc.

- **El Libro IV:** relata las visitas con las que la divina piedad la consoló en fiestas determinadas a lo largo del año litúrgico.

- **El Libro V:** contiene algunas revelaciones que el Señor le hizo sobre los méritos de los que fallecían.

- *La “**Approbatio Doctorum**”*: Toda la obra está precedida por una nota independiente titulada “Aprobación de los Doctores” en la que se hace constar la ortodoxia de todo lo consignado en el libro, según la opinión de maestros y teólogos contemporáneos de reconocida autoridad.

- **Notas Marginales**: A su vez, la redactrix concluye el Prólogo informando que ha agregado notas en los márgenes del texto, donde indica citas de la Sagrada Escritura o de los Santos Padres, que avalan la veracidad de las revelaciones que en ellos se consignan.